

Tenor.

PREMIER LIVRE  
DES OCTONAIRES DE LA  
VANITE DV MONDE, MIS EN MU-  
SIQUE A TROIS, QVATRE, CINQ  
ET SIX PARTIES, PAR  
PASCHAL DE L'ESTOCART.

A LYON.

On les vend chez Barthelemy Vincent.

---

1582.

Avec priuilege du Roÿ pour dix ans.



PASCHAL·DE·L'ESTO CAR T·AAGE·DE·  
XLI·ANS.

Prōpté & suauiter.



A TRESHAVT ET PVISSANT PRINCE  
GVILLAVME ROBERT DE LA MARCK, DVC DE BOVILLON  
SEIGNEVR SOVVERAIN DE SEDAN, IAMETS, &c.



ONSEIGNEVR, Il est auenu, par la prouidéce de Dieu, qu'à moy dernier retour d'Italie pour entrer en France, i'ay esté prié d'un mien ami de mettre en musique quelques Octonaires composez par le sieur de Chandieu sur l'inconstance & vanité du Monde. Or combien que i'eusse discontinué vn tel exercice l'espace de plusieurs années, ayant été employé à autres afaires, toutesfois desirant r'entrer en grace avec les Muses, ie donnay air à cinq ou six de ces huitains, qui ayans été esprouuez induisirét cest ami & autres à me presser de poursuivre le reste: ce que ie fis au moins mal qu'il me fut possible, & d'assez bonne volonté pour recompense du temps mal employé par ci deuant. Depuis, i'ay mis la main à diuerses autres pieces, que ie publieray ci apres, si Dieu le permet. Ce n'est pas à moy de penser, ni de dire, si i'ay bien rencontré: il me suffit d'en laisser le iugement à ceux qui auront bonne oreille. Mais ie diray ce mot, que mon desir a esté de presenter vne musique graue-douce, & bien acômodee à la lettre: qui est le but, ce semble, auquel ont visé les plus doctes maistres en cest art, tant anciens que modernes. Quant à ceux de nostre temps, leurs œuvres sont en lu-

miere , & est permis aux gens d'esprit de discerner les meilleurs d'avec les moindres , puis se tenir à ce qui les peut vrayement contenter. On ne fauroit pas dire le mesme des anciens, l'artifice desquels est demeuré comme enseveli par la malice du temps. Car ce que Plutarque, Boece , & quelques autres apres eux en ont laissé par escrit, semble engendrer plus de doutes que de resolutions. Tant y a que considerat ce que les histoires recitent des plus excellés d'alors, il sera aisē de voir que l'adresse qu'ils ont eue & aux accords des voix & aux sons des instrumens a eu la douce- graue viuacité reconue & cherie en quelques vns(mais en petit nombre) de nostre aage . On pourra repliquer, que la musique ancienne a esté toute autre & trop meilleure sans comparaison que celle de maintenāt, & qu'à peinc se trouuera-il iamais homme qui puisse esmouuoir & manier les esprits, cōme lon estime qu'aucuns des anciens ont fait. A quoy ie respon, encor qu'ainsi soit qu'iceux ayent plus fait que lon n'en dit , qu'ils ont aussi vescu en vn temps moins malheureux que le nostre, & ont rencontré plus grand nombre de personnes disposees à bien peser & priser ce qui estoit de valeur. Ie ne veux pas dire que maintenant il n'y ait assez d'hommes de haute & moyenne qualité qui respectent les choses bien faites: mais les desordres suruenus en ce dernier aage ont merueilleusement reculé l'amour & l'estude des sciences liberales. Vray est qu'on peut remedier à cela, &, moyennant qu'il se trouve des Mecenats, ce temps pourra encores voir(comme il a ia veu)des ouurages respondas en quelque sorte à la perfection des anciens. Ceste pensee, MONSEIGNEVR, m'a enhardi de laisser sortir en lumiere ce premier liure d'Octonaires, & mesmes le dedier à vostre Excellence, tant pour auoir en vostre Illustre nom vn proteeteur de mon fait & du bon desir que iay de faire encores mieux ci apres, que pour vous presenter aussi le moyen de recreer par fois vostre esprit, & le rendre tant plus disposé à embrasser & effectuer les charges que Dieu vous a commises. Fait ce premier de Nouembre, 1581.

De vostre Excellence

Treshumble seruiteur,

PASCHAL DE L'ESTOCART.



# PASCALIO LESTOCARTIO

Casto Musarum Sacerdoti,

SACRVM.

*Aures tinnitus qui solas pascis inani,  
Sonore frustra Musice:  
Tumque voluptatum instillans qui dulce venenum  
A dulci honestum diuidis:  
I procul, & sancto Musarum ex numine natum  
Polluere nomen desine.  
At tu, Musarum, PASCALI, caste sacerdos,  
Dulci maritans utile,  
Salve. cantantique tibi sua crimina Mundus  
Inuitus ipse succinat.*

TH. B. V. F.



## IN PASCHALIVM LESTOCARTIVM SACRÆ MVSICES ALVMNV M.

PASCHALI, Aonios inter decus addite vates,  
Præsens nectareis verba animare modis,  
Fœdam alius Venerem mendaci carmine iactet,  
Obscenōsque leui condiat arte sales:  
Tu diuersa sequens famæ securus inanis,  
Qua pius ingenuæ laudis anhelat amor,  
Perge viam, Christoque sacros accingere cantus.  
Ille tui pretium grande laboris erit.  
Hoc duce multa tuis orietur gloria cæptis,  
Hoc sine deficiet cassus honore labos.  
Quod superest, sic te placidum tueatur ocellis,  
Sic tibi det suauem Calliopea sonum:  
Dauidicos varijs aptare canoribus hymnos  
Incipe, lenta pium ne mora tardet opus.  
(Crede mihi) dices, fœcundæ semina menris  
Differere haud poteram commodiore solo.

Dominicus Baudius, Flander.



## A PASCHAL DE L'ESTOCART DOCTE MUSICIEN.

D. L. T.

PASCHAL, tes plaisans sons resuscitent le Monde  
En ces riches tombeaux maintenant enterré.  
Tu animes le vers en beaux quatrains serré  
Par le docte Pibrac d'une dextre faconde.  
Tu chantes les grands biens qu'à la machine ronde  
Le Messie présente, & d'un pounce assuré  
Du grand David si bien touches le luth doré,  
Qu'une harmonie en sort à nulle autre seconde.  
O que tu es heureux! & plus heureux encor,  
Si tu reconois bien celui qui tel tresor  
T'a commis pour son los, rendant ton ame aprise  
A sonner ses bontez! Pourfui donc courageux,  
Et puis qu'il n'a besoin de nos presens es cieux,  
Par ta Musique esgaye & orne son Eglise.

Tout par accord.



## EXTRAIT DV PRIVILEGE DV ROY.

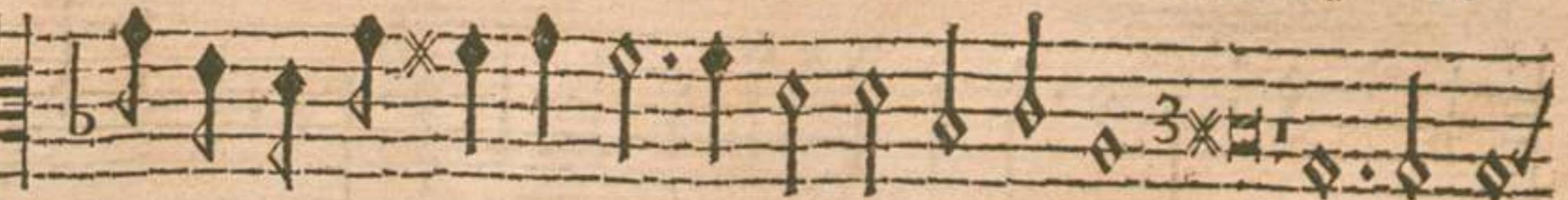
**D**u priuilege du Roy, donné à Paris le quinziesme iour de Septembre l'an de grace mil cinq cens quatre vingts vn, signé par le Roy en son conseil, Paulmier, & seellé du grād seal de cire iaulne, il est permis à Paschal de l'Estocart, de Noyon en Picardie, de faire imprimer quand, & la part où il voudra, par tel imprimeur & en telle forme que bon luy semblera, les Quatrains du sieur de Pibrac : les Octonaires de la vanité du Monde: les Pseaumes en vers Latins & François, distinguiez en plusieurs liures en forme de Motets : les Meslanges de chansons Latines & Françoises, & autres œuures par luy mises en musique. Inhibant ledit Seigneur à tous Libraires, Imprimeurs & autres personnes, d'imprimer ou faire imprimer lesdits liures & iceux exposer en vente auant le terme de dix ans finis & accomplis, à commencer du iour que chascun desdits liures seraacheué d'imprimer, à peine de confiscation des liures qui se trouueront impriméz d'autre impression que du vouloir & consentement dudit Paschal, d'amēde arbitraire, & de tous despens, dommages & interests : comme plus à plain est contenu es lettres dudit Priuilege, la teneur desquelle le Roy veut & entend estre tenue pour suffisamment notifiee par l'impression qui sera faite du sommaire dudit priuilege aux commencemens ou fins desdits liures: tout ainsi que si la notification en auoit été particulierement faite.



## PASCHAL.



'Eau va viste en s'ef coulant, Plus vi- ste le traict volant, Et



plus viste encor pas- se le vent qui les nu- es chaf- fe. Mais de la



io- yem on dai- ne La course est si tressou-

dai- ne, Qu'elle passe en cor deuant L'eau & le



traict & le vent,

L'eau & le traict & le vent.

A. j.

## T E N O R.



V me se- ras tesmoin,o in-con stan-te Fran ce, Qu'au mō de  
 n'y a rien qu'v ne vaine incon- stan-ce. Car ta paix est ta  
 guerre, & ta guerre est ta paix. Tō plai-sir te desplait, & ton sou-las t'ennuye, & ton sou  
 las & ton sou las t'en nuy e. Tu crois qu'ē te tuant .ij. tu crois qu'ē te tu-  
 ant tu sau- ue- ras ta vi- c, Flottant sur l'in cer- tain de con trai-

Music score: Four staves of musical notation in common time, featuring black note heads and vertical stems. The first staff begins with a bass clef, the second with a soprano clef, the third with a bass clef, and the fourth with a soprano clef. The music consists of a series of eighth and sixteenth note patterns.

## PASCHAL.

2

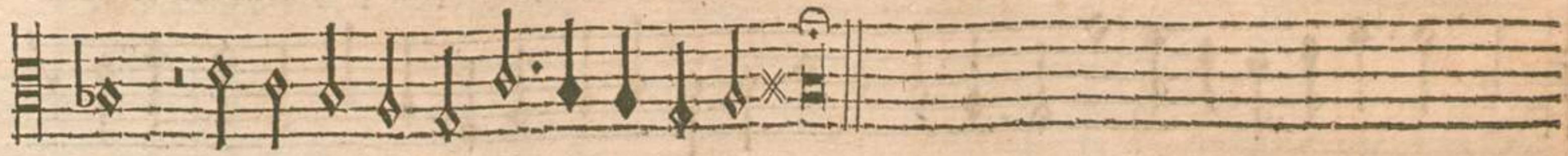


res ef-fects. Il n'y a chose en toy, .ij. qui fer- me se maintie ne,



Et n'as rien de con stant que l'in con stan ce tie-

ne. Et n'as rien de con-



stant que l'in con stan ce tie-

ne.

A. ij.

## TENOR



Ondain, si tu le sçais, di moy .ij. di moy, di moy quel  
 est le mon-de? S'il est bon, .ij. pourquoy donc tāt de mal  
 y abon- de? S'il est mauuais, pourquoy le vas tu tāt cerchāt? pourquoy le  
 vas tu tant cerchant? .ij. S'il est doux cōment dōe a il tant d'a mer tu-  
 me? a il tant d'a- mer tu me? S'il est a mer, cōmēt te va il al le

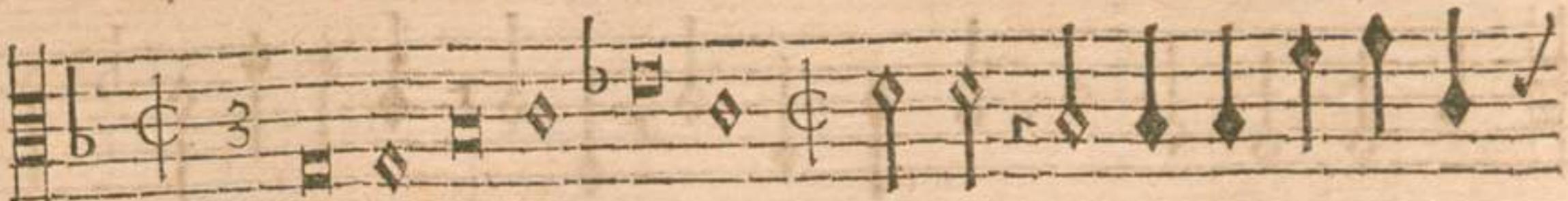
The music is written on five-line staves using a system of black note heads and vertical stems. The first staff begins with a large 'b' (bass clef). The second staff begins with a small 'b' (bass clef). The third staff begins with a large 'b' (bass clef). The fourth staff begins with a small 'b' (bass clef). The fifth staff begins with a large 'b' (bass clef).

PASCHAL.

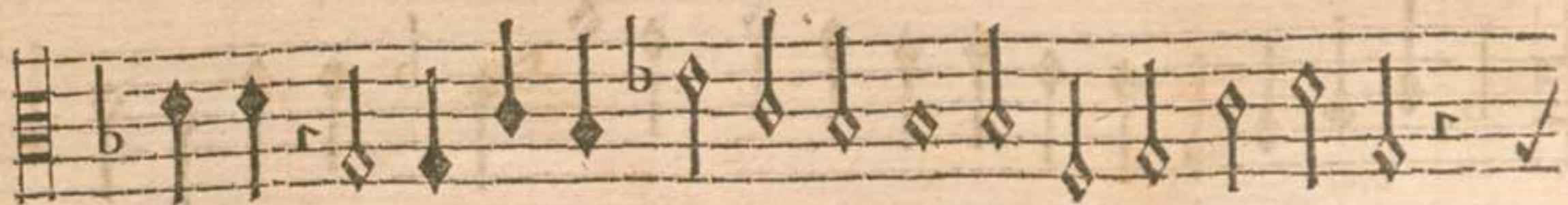
3

chant? S'il est a- my, pourquoy ij. pourquoy a il ce-ste cou-stume De  
tu- er l'hōme vain de tuer l'homme vain sous' ses pieds a- ba- tu? ij.  
sous ses pieds a- ba- tu? Et s'il est en- ne- mi, pourquoy t'y fi- es tu? pour-  
quoy t'y fi- es tu? pourquoy t'y fi- es tu?

## TENOR.



E beau du mon de s'ef fa-ce, Sou dain cōme vn vēt qui



passe: Soudain cōme on void la fleur Sás fa premie-re cou leur:



Sou dain cōme vne onde suit Deuant l'autre qui la suit. Qu'est ce doncques de ce monde? vn



v-ne eur vne on-



de, vne fleur, v ne onde, vne onde,

on-

PASCHAL.



A glace est lui sante & belle. Le monde' est luisant &

beau. De la glace on tombe, tombe, tombe, tombe en l'eau. Du mon-

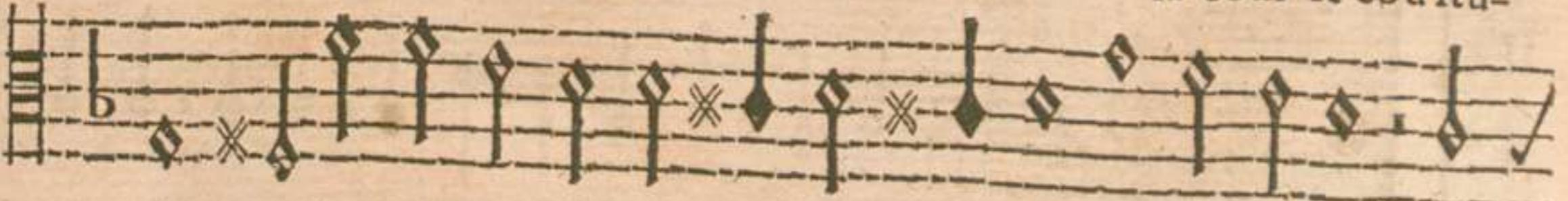
de en mort e- ter nel- le, e- ter nel- le. Tous deux à la fin s'en vôt. Mais la glace en eau

se fond. Le mode & ce qui est sien, ce qui est sien s'es- ua nou- it tout, en rien.

TENOR.



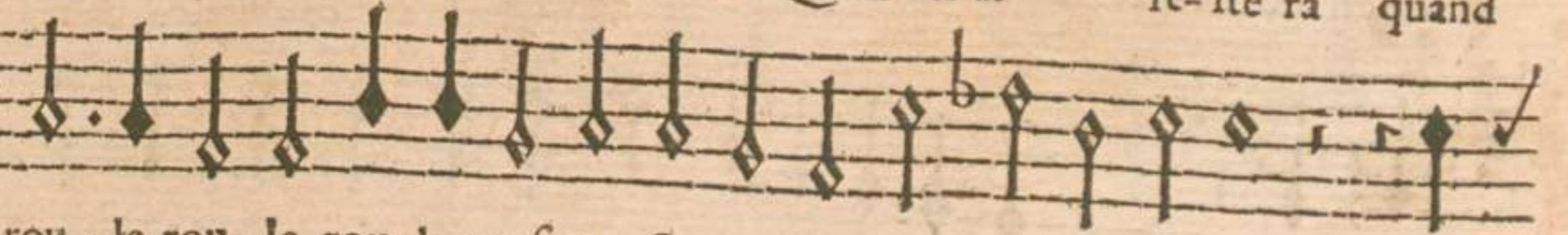
Vandon ar- re- ste- ra .ij. la cour se cou stu-



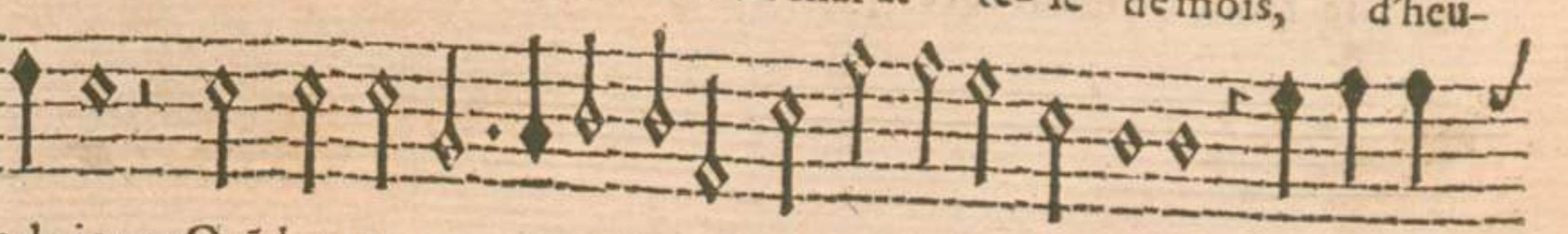
mie- re, la cour- se cou stu- mie- re Du grâd courier,



.ij. des cieux qui porte la lu mie- re:Quand on ar- re- ste ra quand



on ar restera L'à qui rou- le rou- le rou- le,tousiours Sur vn char at- te- lé de mois, d'heu-



res de iours,d'heures de iours:Quâd on ir- re stera l'armee va gabon de, l'arme- e

PASCHAL.

va- ga bon- de, Qui va cou rant la nuit .ij. qui va courant la nuit par le vui-  
 de des cieux, Descochant cōtre nous .ij. Des cochant contre nous les lōgs traits de ses  
 yeux, Lorson ar re-ste- ra l'in constan ce du Monde, l'incon- stan- ce du Mon- de, l'in constan-  
 ce du Monde, l'in con stan ce du Monde, l'in constan- ce du Monde.

B.j.

TENOR.



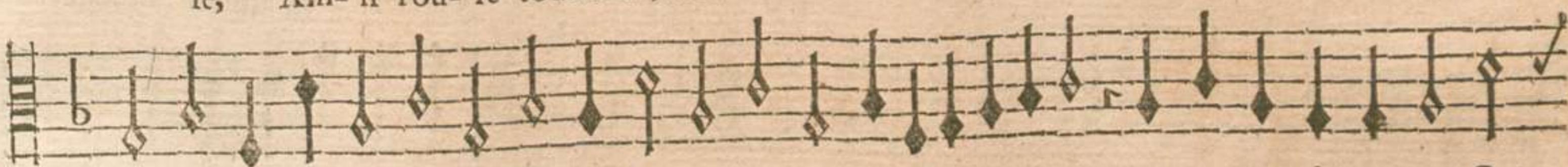
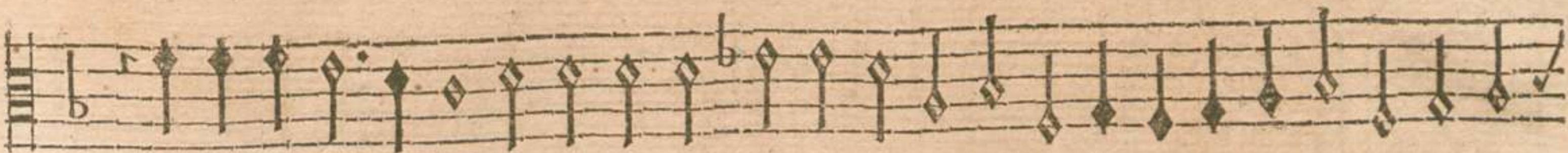
R- fe ure, tail- le moy, tail- le moy v- nebou le bien  
 ron de, Creuse & plaine de vēt, plai ne de vēt, creu-

se & plai ne de vent, l'i- ma- ge de ce mōde. Et qu'vne grād' beau té la vie- ne re- ue stir, Et  
 qu'vne grād' beauté la vie- ne re- ue- stir, Autant que ton bu- rin peut trō per & men tir, Au-

tant que ton bu- rin peut trō per & men tir, En y re- pre sentant des fruits de tou te gui- se,

## PASCHAL.

6



B.ij.

TENOR.



A mais n'auoir & tousiours de si- rer, & touf- iours



de si- rer, Sont les effects, sont les ef- fects, de qui ay- me le



Mon-de, Plus en honneur & ri-chesse a bon-de, & ri-chesse a- bon-



de, Et plus encor, & plus en-cor, on l'y void af-



pi- rer. Il ne iou it de ce- la qui est sien, Il veut l'autruy, il

## PASCHAL.

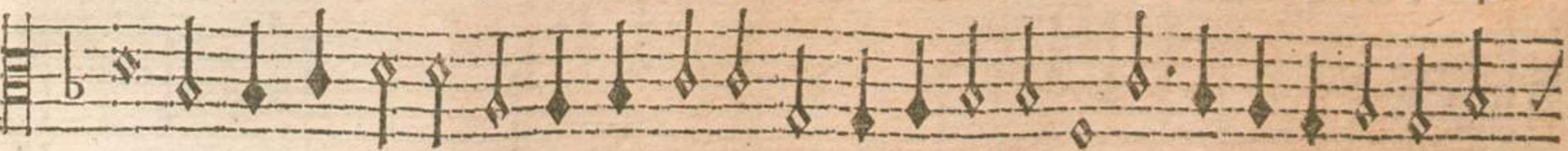
7



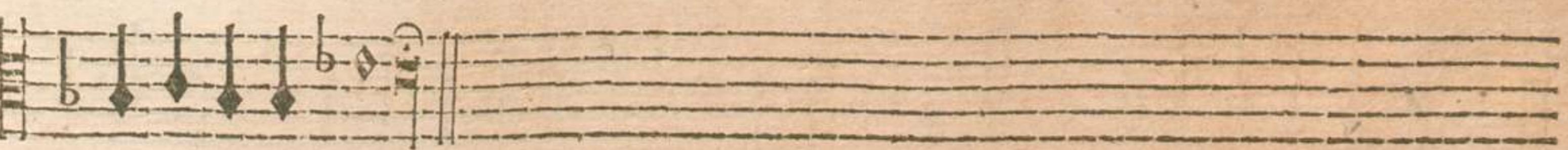
l'e- sti- me il l'a- dore. Quâd il a tout c'cst a- lors qu'il n'a rien: Car ay- ant tout



tout il de- si- re, .ij. tout il de- si- re tout il de- si- re encore. Car ayant



tout,tout il de- si- re, .ij. tout il de- si- re, tout il de- si- re en co re,tout



il de- si- re en- core.

---

B. iiij.

TENOR.



Vand le mondain .ij. tra- uaille & tracaf se .ij. sans ces-  
 se Pour ti- rer, pour a- uoir, pour en taf- ser, pour en taf-  
 fer tousiours Plaisir des-sus plaisir, ri- chef se sus ri chef se, Pour cō bler le souhait de ses plus  
 vains de ses plus vains discours. Tāt plus il est chargé, moins il sent son far- deau, Et cerchant  
 son re-pos au tra uail, .ij. .ij. qui le mi ne, Portea- por te touf-iours,

## PASCHAL.

8

A three-stave musical setting in common time, featuring a soprano staff, an alto staff, and a bass staff. The notation uses vertical stems with diamond-shaped heads, some with dots or dashes, and a few with crosses. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The first two staves begin with a fermata over the first note. The lyrics are:

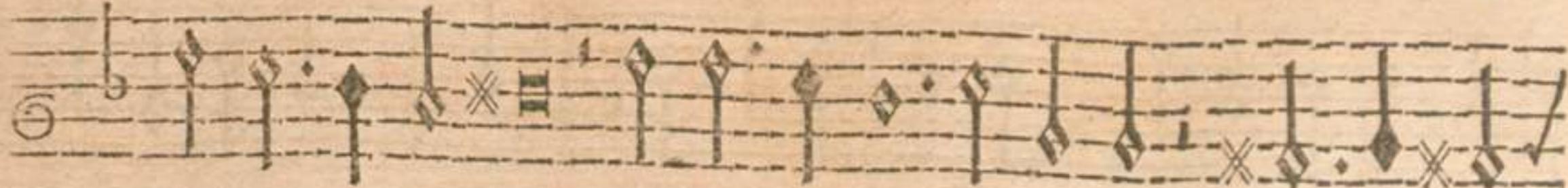
monceau des sus monceau,  
monceau des sus mōceau :  
.ij. mōceau des sus monceau,  
En somme que fait il? il ba stit .ij. il ba stit sa rui ne, sa rui-  
ne, sa rui ne, il ba stit sa ru i ne.

A voix pareilles.

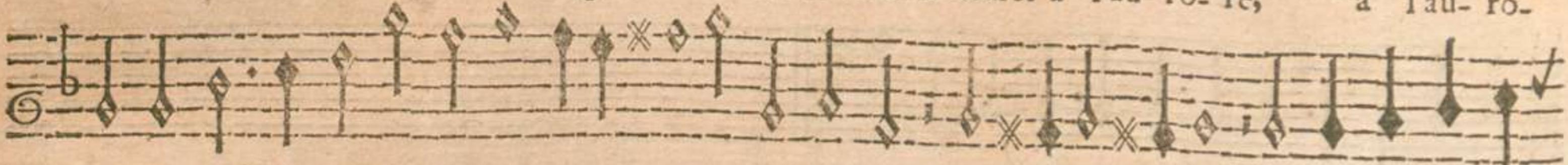
TENOR.



V lan ga- ge des cieux v- ne fois v- ne fois i'en ten- di, Qu'au



sa- ge le Monde est com me nui st à l'au- ro- re, à l'au- ro-



re, Côme au so leil ro- se-

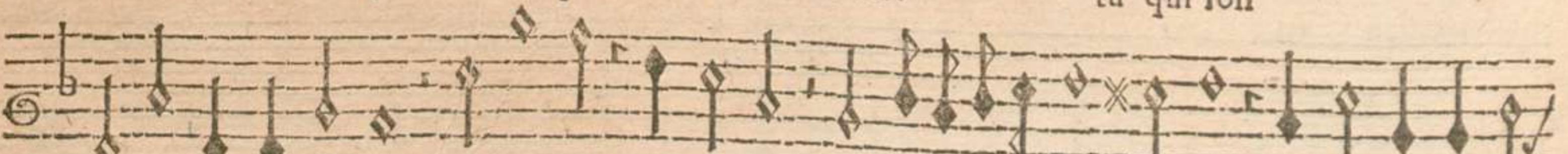
e, & ombre, & om- bre en plain



mi- di, ij.

en plain mi- di. Car ver.

tu qui son



cœur al- lume, eschauffe,

ij en flamme, en flam

me, Est au- ro- reso-



PASCHAL.

leil, est au- ro- re, so leil & plain mi- di en- co- re. L'i- gno rance est la nuit, les  
 plaisir s font ro se- e, ro- se- c, .ij. ro- se- e. L'ōbre c'est va- ni-  
 té, c'est va ni té qui suit, .ij. qui suit .ij. tousiours nostre a- me, Jusqu'à ce  
 que ver- tu l'ait du tout embra see, em bra- se- e.

C. j.

Trio, A voix parcilles.

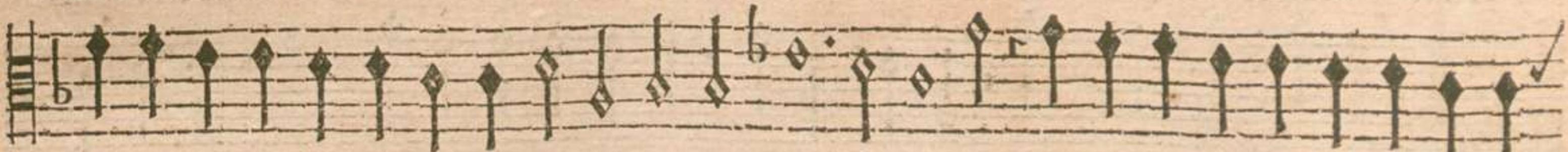
T E N O R.



E Mōde est vn iar din, ses plai sirs font ses fleurs, .ij.



De bel-les y en a .ij. & y en a plusieurs. Le



lis es- pa nou y es- pa nou- y sa blancheur y pre sen te, L'œillet y flai re bon, y flai re



bon, le thim veut qu'o le sen- te, Et la fleur du soul ci, la fleur du soul ci, du soulci y



est fort a- uan- ce-e, La vio le- te y croist, .ij. & la pen se- e aussi. Mais

## PASCHAL.

10

la mort est l'hiuer, qui rend  
 soudain tran- si Lis,œil-let, thim, soulci, vio- let-  
 te, vi- o let te & pen-se- e, vio let te & pen se- c, vi- o let-  
 te & pen se- e.

C. ij.

TENOR.



'Estran ger e ston né re gar de, .ij. & se pourmei-

ne .ij. Par les an- ti- quitez de la gloi re ro-

mai ne. Il void les arcs rompus, .ij. & les marbres lui sans

Mu ti- lez, mas sa crez par la fu reur des ans, par la fu reur des ans. Il void pē dante en l'air,

Il void pendante en l'air v- ne moussi- e pierre, v- ne moussi- e pierre, Qui ar me ses

## PASCHAL.

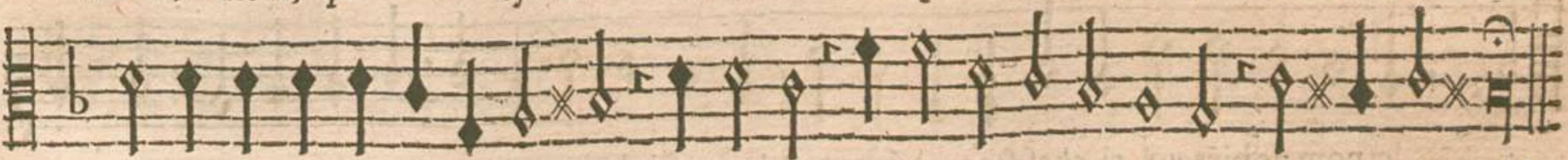
II



co stez, qui ar me ses co- stez des lōgs bras du lier- re, des lōgs bras du li- er- re. Et qui

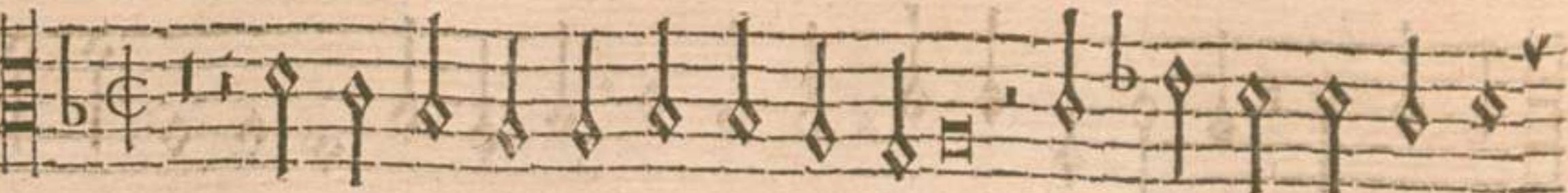


est- ce, dit-il, qui cy bas bas se fon de: Puis que le temps vainqueur triom phe de ce



Mon de? tri om phe de ce Mon- de? tri om phe, tri- omphe de ce Mon de? de ce Mon- de?

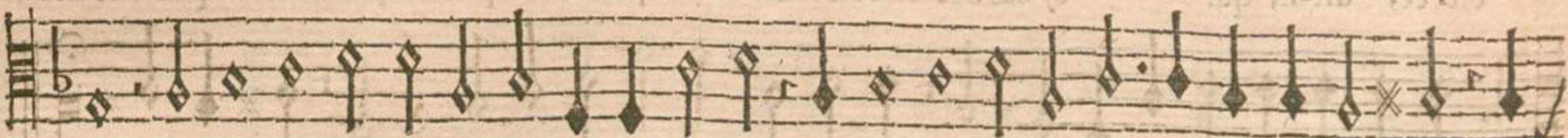
TENOR.



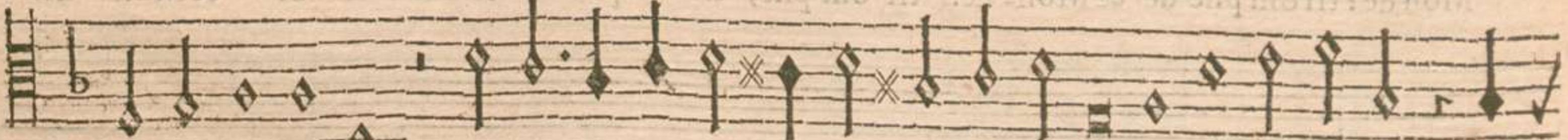
N- ti- qui té, pourquoy as tu donné, pourquoy as tu don né



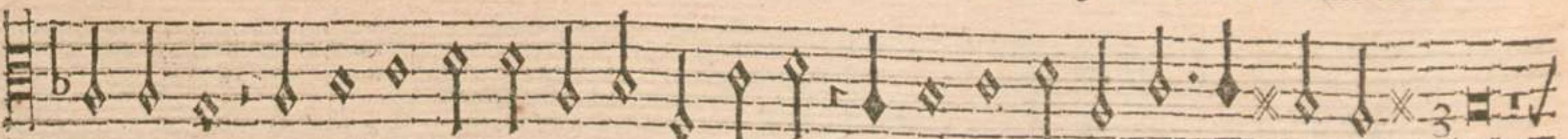
An- ti- qui té, pourquoy as tu don né Le nom de biens .ij.



le nom de biēs aux ri chef ses mondaines, le nom de biens aux ri chef ses mondai- nes? Puis



qu'il n'y a que maux, puis qu'il n'y a que maux, en nuis & pei nes, Pour l'hōme vain



.ij. pour l'hōme vain qui y est a- don né, pour l'hōme vain qui y a- don- né.

## PASCHAL.

12



Mais toy mōdaiñ, pourquoy a- bu ses tu, a- bu ses tu De ce qui est in strumēt de ver tu, de ver-



tu? Les biēs fōt mal ij. les biēs fōt mal à qui des biēs a- bu sent. Les



biens fōt biē ij. les biēs fōt bien aux bōs qui bien en v- sent, aux bōs qui bien en v- sent.

TENOR.



E Ba- by lo ni- en a ren gé sous ses loix L'v- ne des



plus gráds parts, l'vne des plus gráds parts .ij.

du



Mó de que tu vois.

Le Per- se l'a vain cu. luy mesmes par

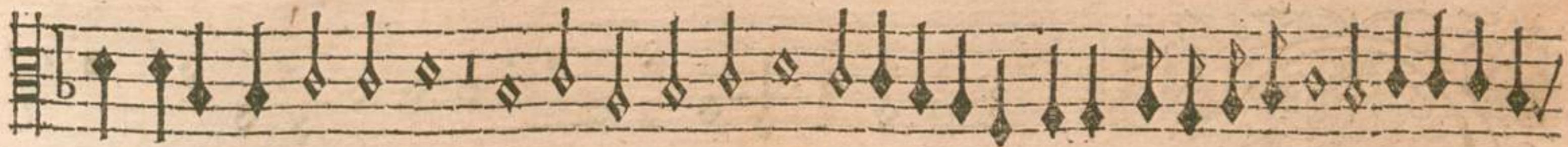


a- pres, Le Per- se l'avaincu, Le Per se l'a vain cu, l'a vain cu, Le Per- se



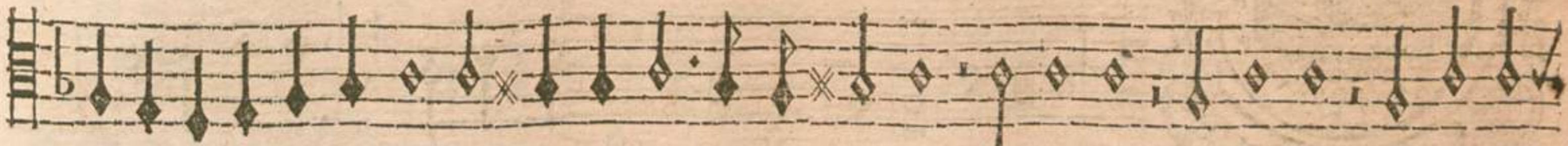
l'a vain cu: luy mesme par a- pres Ren- gea son col hautain, rengea son col hau-

## PASCHAL.



tain sous la bri de des Grecs. Puis Rome a cōman dé à la machine ron-

de, à la

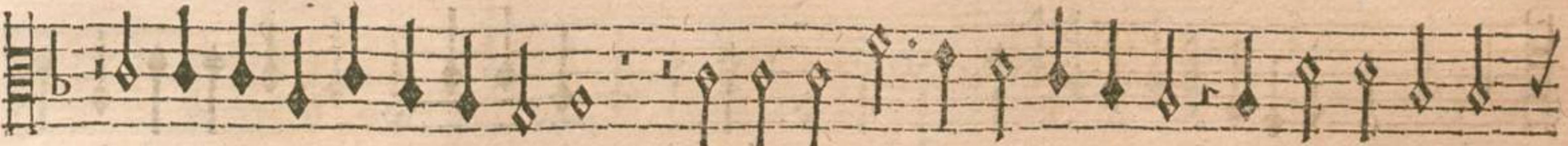


ma chi- ne ron-

de. Puis Ro me,

.ij.

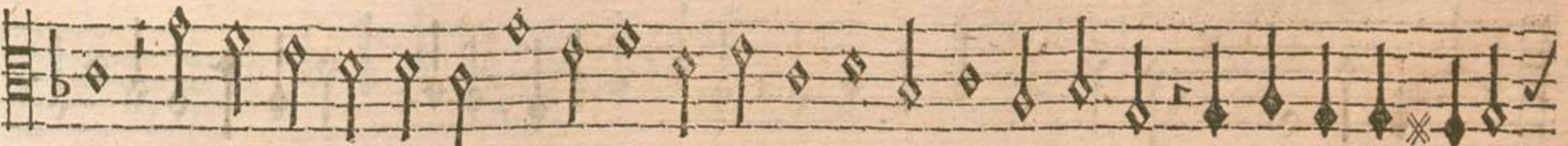
puis Ro me



ne s'est peu à la fin endurer.

Qui es tu, main tenant,

.ij.



qui o- ses es pe- rer (Les Monarques tombez,

.ij.

les Monarques tombez)



de meurer ferme au Mōde? de meu-

rer ferme au Mō-

de? au Monde?

D. j.

Trio.

TENOR.



'Est vn ar bre que le Monde, Dont la ra ci ne pro fondc

Iusques aux en fers at taint. De verd le fucil la ge est paint. La fleur

est plaisan-

te & bel le. Le frui&t suit de pres la fleur, suit de pres la fleur, suit

de pres la fleur. La fleur qu'il porte, on l'appel le Li cf-

se, li cf se, & le

frui&t dou leur, & le frui&t douleur, & le frui&t douleur, & le frui&t douleur.

A cinq.

PASCHAL.

14



Lu stost on pourra fai re Le iour qui luit, plustost on

pourra fai re le iour qui luit, N'a uoir pl<sup>2</sup> pour cō trai re l'obscure

nuit, l'obscure nuit,

Et ma ri- er le feu a- uecquel'on de, & ma ri- er le

feu a- uecquel'on de, & ma ri- er le feu a uec quel'onde, Que de conioin dre Dieu A-

uec Le Monde.

.ij.

Que de conioin dre Dieu A uec le Monde.

D. ij.

## TENOR.



E vi vn jour .ij.  
 Ie vi vn iour le Môde  
 com ba tant Contre Ver tu .ij.  
 fa plus grâde enne- mi-  
 e, fa plus grâde en ne- mi e. Il la me naſ ſc & el- le le def- fi- e, & el- le le def-  
 fi- e. Il entre au cāp, & el- le l'y at- tend. Il marche, il vient, il s'approche, ii luy ti-  
 re. Mais to<sup>9</sup> ſes coups .ij. ne peu- uent a- uoir lieu, a uoir lieu, ne peuuent a- uoir

The musical score consists of six staves of music for Tenor. The notation uses vertical stems with diamond-shaped heads, typical of early printed music. The first two staves are decorated with large, ornate initial letters 'E' and 'I' on the left margin. The text below the music corresponds to the lyrics of the song.

## PASCHAL.

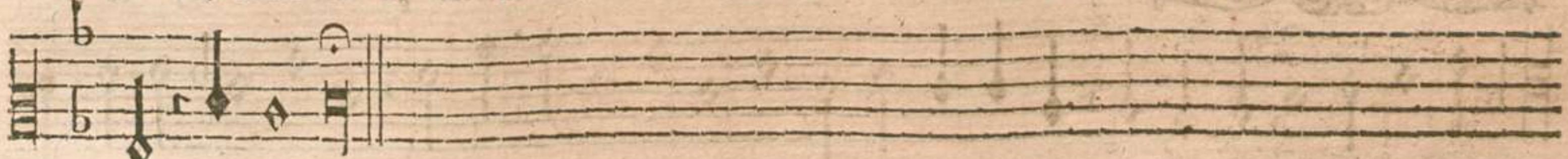
15



lieu. Car tous les traits du Mōde sont de ci- re, sont de ci re, sont de



ci re, sont de ci re. Et le bouclier de ver tu est de feu, est de



feu, est de feu.

## Trio.

## TENOR.



E- luy qui pen fe pouuoir Au monde re- pos,  
 uoir, re pos a uoir, Et as fied son es- pe ran- ce, & as-  
 fied son es- pe ran- ce, son es pe ran ce Des sus vn tel changement, des sus vn tel chan-  
 gement, .ij.  
 Que pense vn tel hō me? il pen se, il pen se .ij.  
 Estre assis bien seu- rement Des sus v- ne bou le ron- de, ronde Flottant

The musical score consists of six staves of music. The first three staves are for the 'Trio' part, featuring a bass clef and common time. The last three staves are for the 'TENOR' part, also in bass clef and common time. The music uses a system of dots and dashes for note heads, typical of early printed music notation.

PASCHAL.

16



au mi lieu de l'on- de, de l'onde, .ij. flot tant au milieu,



flottant au mi- lieu, au mi lieu de l'onde.

## TENOR.

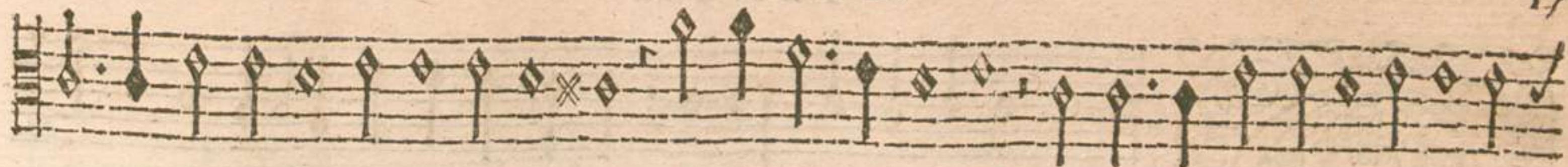


Qui pourra a- uoir, a uoir ce bien,  
 O qui pourra a- uoir ce biē d'appre-  
 dre A ne sça-  
 uoir .ij. A ne sça uoir le plai- sir vi-  
 cieux, Qui l'hōme prēd,  
 qui l'hōme prend, .ij. quand l'hōme le veut pren-  
 dre, Trōpant son a- me .ij.  
 trompāt son a- me, & a ueuglāt ses yeux? O

The musical score consists of five staves of music for Tenor. The notation uses vertical stems with diamond-shaped heads, typical of early printed music. The first staff begins with a common time signature (C). The lyrics are integrated into the musical lines, with some words like 'qui', 'pourra', and 'a uoir' appearing in multiple places across the staves. The text discusses themes of desire, pleasure, and the nature of men.

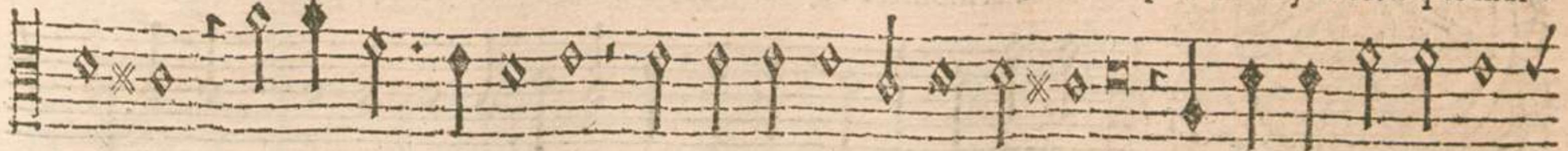
## PASCHAL.

17



qui pourra bien sç̄a uoir & bien di- re, & bien di-

re Qu'en ce plai sir n'y a rien que mar-



ty- re que marty

re: Qui pourra, di- ie, a- uoir ce bien? ce luy qui est au Mon-



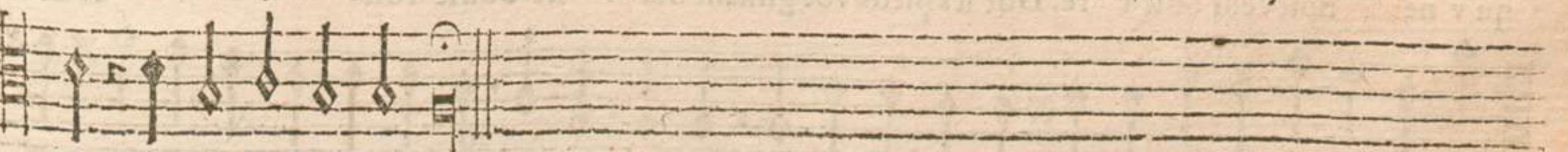
de, ce luy qui est au Mon-

de, ce luy qui est au Mon- de, & non le Monde en



luy, ce luy qui est au Monde, ce luy qui cest au Mon-

de, .ij.



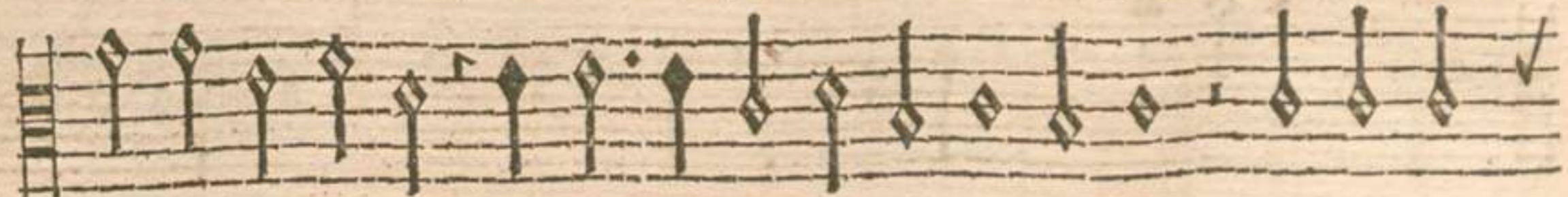
& non le Monde en luy.

E j.

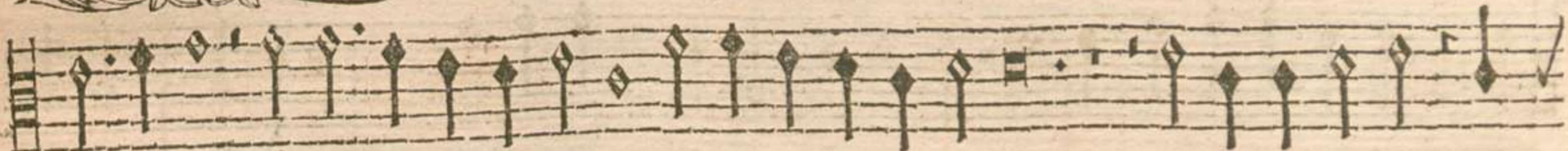
TENOR.



Vel monstre voy-ie là, qui tant de te stes por-te, Tant



d'o reil les,tant d'yeux,de dif fe ren te for-te: Dont l'ha bit



par de uant est se-mé de ver du re, est se mé de ver du re, Et pader rie re n'a



qu'v ne noir cœur obscu-re, Dōt les pieds vôt glissant Sur v ne boule ron-de Rou-



lant,roulât, roulant a- uce le téps, a uce le téps, qui l'emporte en courant,qui l'emporte en cou-

## PASCHAL.

18

Tant  
pit  
n°  
de Ro  
X  
ou-

rant, Et la mort court à pres, & la mort court apres, ses flesches luy ti rant? ie le voy, ie l'ay  
veu, ie le voy, ie l'ay veu, ie le voy, ie l'ay veu. Qu'estoit-ce donc? .ij. qu'estoit  
ce donc? le Monde, le Monde, le Monde, le Monde, le Monde, le Monde.

E. ij.

TENOR.



R rester, ar rester, ar rester, arre ste, at ten, ô Mondain, où cours



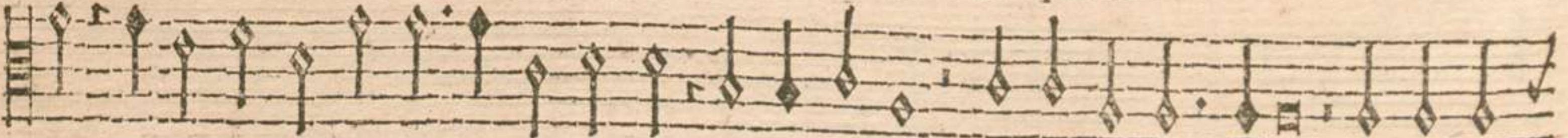
tu? ô Mondain où cours tu? Es- cou te, es cou te .ij. es-



cou te, en- ten la voix, es cou te, en ten la voix de la Ver tu, de la Vertu. Las! il passe outre, il



court a pres le Monde, le Mon de, il va courant, fuyant ainsi que l'on-



de Dvn gros torrēt, que l'o- ra ge des cieux Fon du en bas, a ren du or- gueilleux. Ma remon-

PASCHAL.

19



stran- ce est vn roc qu'il rencon- tre Pas sant des- sus, pas sant des- sus,

mur mu rant à l'ençôtre, mur murant à l'en con tre, mur mur ant à l'encontre.

TENOR.

Oy qui plôges tō cœur au pfond de ce Môde, au profond de ce Mô de, au pfôd  
 de ce Môde, Sais tu ce q̄ tu es, fais tu ce q̄ tu es? le saphin teme rai-  
 re, le sa pin

temeraire Qui sau te sur le dos, qui sau te sur le dos, .ij. qui faute sur le dos  
 de la fu rieu se on de, de la furieu se on de, on-

de, E flan cé par les coups .ij. ef- lan cé par

## PASCHAL.

20



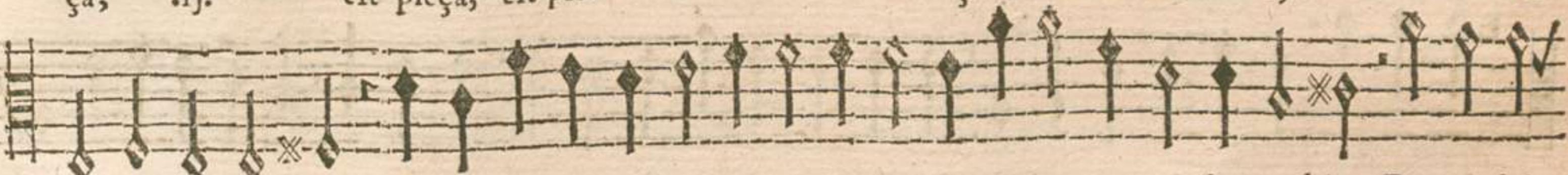
les coups d'vn tourbillon contrai- re. Rai son, .ij. raison, .ij. ton gou uernail, est pie-



ça, .ij. est pieça, est pie-

ça cheut au fond. .ij.

Tu



er res va- ga-bond où le vent va- ri- a ble va- ri- a ble, où le vent va- ri- a ble De tes plai-



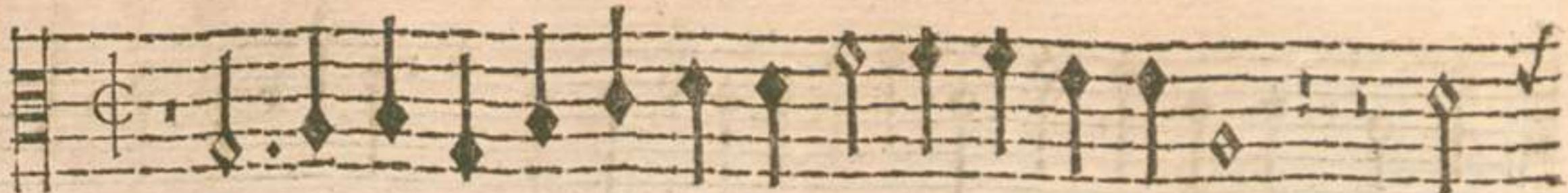
sirs tempor- te, & qui en fin terrompt Côte le roc, .ij. contre le roc



cru el d'y ne mort mi se- ra ble, d'y ne mort mi se- ra ble, mi- fe- ra ble.

A cinq.

TENOR.



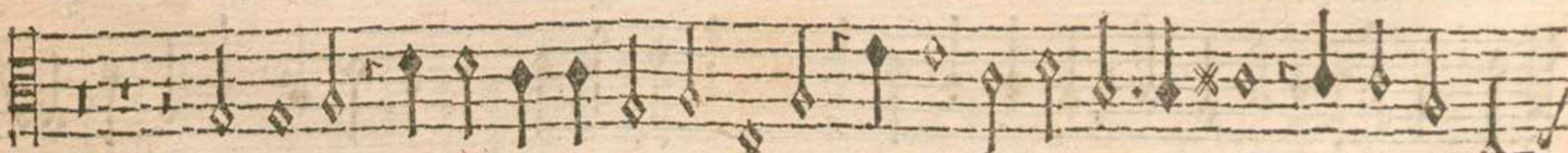
Vand le iour fils du So leil, quād le iour fils du So leil Nous



d'scouure à son refueil, à son ref ueil La montaigne cou lo re



la monta-gne cou lo re e Dvne lu mie re do re e, d'v ne lu mie re dore e,



Le remets, ie remets en ma pen se e Le beau iour d'e ter ni té, Le beau iour d'e-



ter ni té Quand la nuit se ra pas se e, quand la nuit se ra pas se

PASCHAL.

21



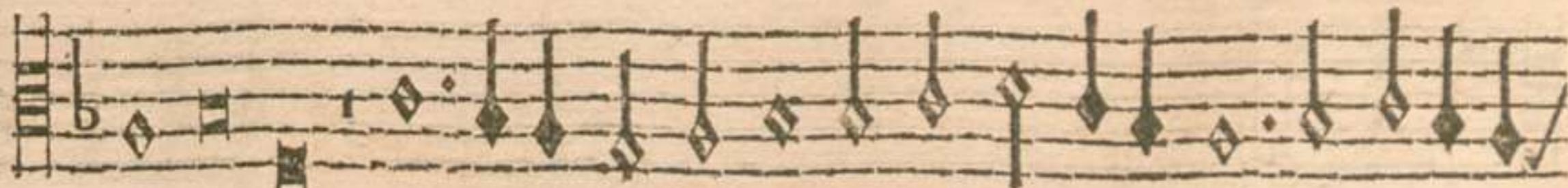
e, Et ce Monde aura e- sté, & ce Môde aura e- sté, & ce Môde aura e- sté, & ce Môde au-  
ra e- sté.

F. j.

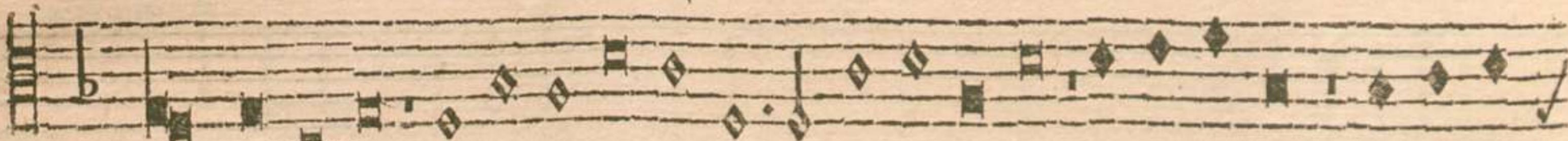
TENOR.



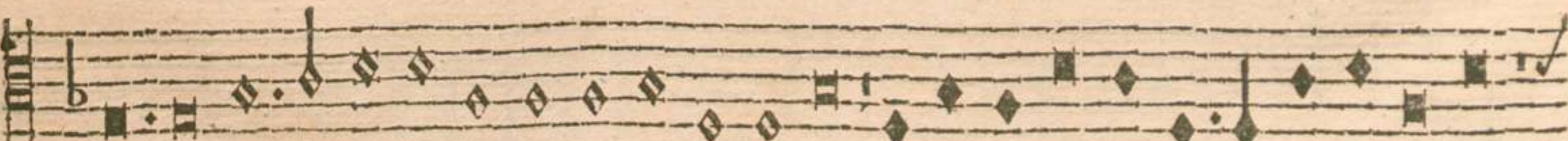
'Ay veu, i'ay veu que le Môde est vn son ge, Lors que la



voix de Dieu m'a ref-



ueil lé. Car il n'y a au Mon de que mensonge: L'œily est clos, l'œil y est



clos, & l'esprit tra uail lé, & l'esprit tra uail lé. Tout y est nui& l'hôme y est hors de l'hôme,



Se re paissant, se repaissant de vaine o- pi ni- on, de vaine o pi ni on: Et ne sen-

## PASCHAL.

22



tant fa propre pas si- on, Ne voudroit pas qu'ō luy rompiſt, ne voudroit pas qu'ō luy rom-  
piſt ſon ſomme. Ne voudroit pas qu'ō luy rompiſt, ne voudroit pas qu'ō luy rompiſt ſon ſomme.

F. ij.

TENOR.



V est la mort? où est la mort? au Monde, .ij. au Monde.



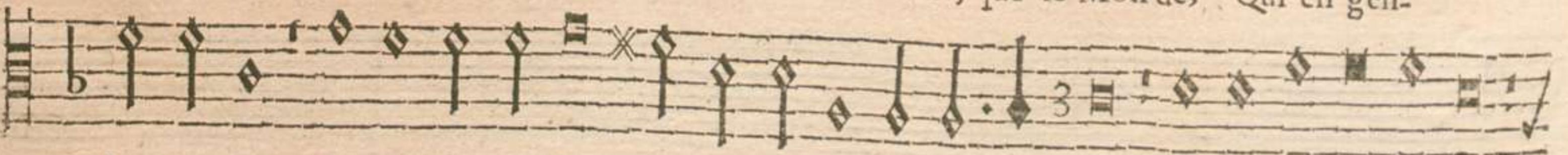
& le Monde? .ij. en la mort. .ij. II



est la mort luy mesme, & n'y a rien au Monde, & n'y a rien au Mon-



de, .ij. Qui fa ce tant mourir le Mon de, que le Mon de, Qui en gen-



dre,nour rit & fait vi ure sa mort, & fait vi ure sa mort.Mais si l'amour de Dieu

## PASCHAL.

23



estoit le Môde au Mon-

de, Fai sant mourir fai sant mourir du Môde & l'amour & la



mort, fai sant mourir du Môde & l'amour & la mort: Lors heureux no<sup>o</sup> ver ri ons tri om pher,



nous verrions tri om pher de la mort Le Mon- de non Môdain, & la mort morte au Mon-



de, & la mort morte au Mon-

de, & la mort morte au Monde.

A fix.

TENOR.



'Est fo- li- e & va- ni- té D'estre en ce Mōde ar re-  
sté. Le plai sir de ce ste vi- e N'est qu'enuy, n'est qu'enuy &  
fas che ri- e. O Dieu seul sa ge & con- stant,& constant, Fay moy,pour vi ure con-  
tent, fay moy,pour vi ure con tent,pour vi ure content, Ma fer me té & fa-  
ges- sc, ma fer me té & fa ges sc, ma fer me té & fa ges sc.

The musical score consists of five staves of early printed music notation. The notation uses vertical stems with small diamond shapes at their ends to represent pitch and rhythm. The first staff begins with a large initial 'A' followed by a common time signature (indicated by 'b'). The subsequent staves use a variety of time signatures, including common time ('b') and what appears to be a triple time ('3'). The music is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are written below the staves, corresponding to the musical phrases.



# INDICE DES OCTONAIRE S DU PREMIER LIVRE.

*Le nombre monstre le fueillet de part & d'autre.*

<i>A trois parties.</i>			
Celuy qui pense pouuoir	15	Mondain si tu	2
C'est vn arbre	13	O qui pourra	16
I'ay veu, i'ay veu	21	Orfeure	5
Le beau du Monde	3	Quand le Mondain	7
Le Monde est	9	Quand on arrestera	4
<i>A quatre.</i>			
Antiquité pourquoy	11	Quel monstre	17
Arreste,arreste	18	Toy qui plonges	19
Au langage	8	Tu me seras tesmoin	1
Iamais n'auoir	6		
La glace	4	<i>A cinq.</i>	
L'eau va viste	1	Je vis vn iour le monde	14
Le Babylonien	12	Plustost on pourra	14
L'estranger	10	Quand le iour	20
<i>A six.</i>			
C'est folie & vanité			23
Ou est la mort			22

F I N.

